

Die Umkehrung Amerikas

von Mauricio Kagel

Regie: Mauricio Kagel

Komposition: Mauricio Kagel

Produktion: WDR/KRO 1976, 47 Minuten

"Die Umkehrung Amerikas ist der Versuch, durch die spezifischen Mittel des Hörspiels - Darstellung von Sprache und Rolle - eine Integration mit musikalischen Kompositionsformen zu finden. Während eine Hauptbedingung der üblichen Hörspiel- und Theatermusik darin besteht, verbale Geschehen tautologisch, durch akustische Kommentare nochmals zu schildern, wurde hier streckenweise eine disparate Behandlung von Sprache und Musik angestrebt. Die Beweise der unzivilisatorischen Handlung Spaniens habe ich aus den Dokumenten entnommen, die zwischen 1495 und 1550 entstanden sind. Somit ist die Grundlage meines Hörspiels nichts anderes als ein Tatsachenbericht, eine aide-mémoire der sich wiederholenden Geschichte." (Mauricio Kagel)

Spanier I: Gert Haucke

Spanier II: Peter Fricke

Spanier III: Christian Brückner

Indianer I: John Bröcheler

Indianer II: Arnold Geldermann

Indianer III: Hans Veermann

Indio-Frau / Spanische Frau: Ileana Melita

Alte Frau: Sara Heyblom # hiv #